

APPENDICES

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

## APPENDIX A

### INITIAL INTERVIEW GUIDE

I am interested in learning what midlife women think and perceive about health meaning and health practices for themselves. I am also interested in your health. I would like to talk to you about what midlife women do. I want to study from your point of view.

1. Please tell me about your health meaning. What does health mean to you? Why?
2. Please tell me about your activities in taking care of your health. Could you describe your daily activities both in your home and at your work in taking care of your health? What the activities in daily life related with your health? What do you do for your health? What do these activities mean to you? Why?
3. Please tell me about your health. How would you describe your health generally? Why?
4. Please tell me the change of your health during midlife. Since you were 40 years old, has your health been changed? How the changes influence your work, your daily life, or your family life? Why?
5. Please tell me about your roles. How do your roles, working role, family role, and your daily role affect your health or your health changes? Why?

6. Please tell me the characteristics of a healthy midlife woman. Could you explain the characteristics of a midlife woman in your idea who you think she is healthy and well-being? Do you know how a midlife woman is healthy? Could you explain the characteristics of a midlife woman who you think she is unhealthy? Do you know how a woman is unhealthy? How midlife professional women should practice for their health?

7. Please tell me about support for midlife professional women's health. Who should promote health of midlife professional women? Why?

8. Is there anything else you want to add now?

## INITIAL INTERVIEW GUIDE

## (THAI VERSION)

แนวคำถามการสัมภาษณ์สตรีนักวิชาชีพวัยกลางคน  
ความหมายของสุขภาพและการดูแลสุขภาพของสตรีนักวิชาชีพวัยกลางคน

ดิฉันสนใจที่จะทราบการให้ความหมายของสุขภาพและการดูแลสุขภาพของสตรีนักวิชาชีพวัยกลางคน ดิฉันจึงใคร่เรียนถามคุณดังนี้

1. ในความคิดของคุณ คิดว่าสุขภาพคืออะไร สุขภาพมีความหมายต่อตัวคุณอย่างไร เพราะเหตุใด (เจาะลึกสุขภาพรวมทั้งกาย จิต สังคม ฯลฯ)
2. ในชีวิตประจำวัน คุณได้ทำอะไรบ้างที่เป็นการดูแลสุขภาพของคุณเอง เพราะเหตุใด (เจาะลึกขณะอยู่ที่บ้านและที่ทำงาน)
3. กรุณาบอกเกี่ยวกับสุขภาพของคุณ คุณคิดว่าสุขภาพของคุณโดยรวมในปัจจุบันนี้เป็นอย่างไร เพราะเหตุใด
4. ตั้งแต่อายุ 40 ปีมานี้ สุขภาพของคุณมีการเปลี่ยนแปลงอะไรบ้าง การเปลี่ยนแปลงนั้นมีผลกับการทำงาน กับชีวิตประจำวันและกับชีวิตครอบครัวอะไรหรือไม่ อย่างไร
5. กรุณาบอกเกี่ยวกับบทบาทหน้าที่ของคุณ คุณคิดว่าบทบาทในการทำงาน ในชีวิตประจำวันและในครอบครัวมีผลต่อการเปลี่ยนแปลงในเรื่องสุขภาพของคุณหรือไม่ เพราะเหตุใด
6. คุณมีความคิดเห็นอย่างไรเกี่ยวกับสตรีวัยกลางคน คุณคิดว่า สตรีนักวิชาชีพวัยกลางคนควรมีวิธีดูแลสุขภาพของตนเองอย่างไร สตรีนักวิชาชีพวัยกลางคนที่สุขภาพดีและไม่ดีมีลักษณะอย่างไร
7. คุณคิดว่าใครบ้างควรจะมีส่วนส่งเสริมสุขภาพของสตรีนักวิชาชีพวัยกลางคน เพราะอะไร
8. คุณมีอะไรที่อยากจะเล่าหรือคุยให้ฟังอีกไหม

**APPENDIX B**

**DEMOGRAPHIC DATA FORM**

Research Code \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**Background Information**

Age \_\_\_\_\_

**Education completed**

Undergraduate \_\_\_\_\_

University Graduate Degree \_\_\_\_\_

**Employment status**

Position(s) (type of work)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Full time (hours per week) \_\_\_\_\_

Part time (hours per week) \_\_\_\_\_ (type of work)

\_\_\_\_\_

**Approximate income per month (in Baht):**

\_\_\_\_\_

**Family membership** (Total number in household, gender, age, and relationship)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Relation with extended family members:**

Parents regular contact \_\_\_\_\_ occasional contact \_\_\_\_\_

Siblings regular contact \_\_\_\_\_ occasional contact \_\_\_\_\_

Other relatives regular contact \_\_\_\_\_ occasional contact \_\_\_\_\_

Caregiving responsibility (describe, if any)

**Menopause treatment:**

Hormone replacement therapy Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

If yes, duration of use:

\_\_\_\_\_

Other therapy Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

If yes, describe therapy and duration of use:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Menstrual pattern

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Chronic  
disease

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## APPENDIX C

### LIST OF EXPERTS

1. Associate Professor Dr. Ratanawadee Chontawan

Faculty of Nursing, Chiang Mai University

2. Associate Professor Dr. Kannikar Kantaracksa

Faculty of Nursing, Chiang Mai University

3. Associate Professor Dr. Warunee Fongkaew

Faculty of Nursing, Chiang Mai University

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

**APPENDIX D**

**ETHICAL APPROVAL**

Appendix D1

*Ethical Approval of Human Review Committee, Faculty of Nursing, Chiang Mai University*



No. 057/2005

**CERTIFICATE OF ETHICAL CLEARANCE**  
Research Ethics Review Committee  
Faculty of Nursing, Chiang Mai University

The Research Ethics Review Committee of the Faculty of Nursing,  
Chiang Mai University declares approval of

Research Project Title : Health Meanings and Health Care Among Midlife  
Professional Women

Principal Investigator : Miss Jantararat Chareonsanti

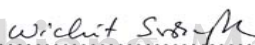
Participating Institution : Doctoral Student, Faculty of Nursing,  
Chiang Mai University

The above research project does not violate rights, well being, and/or  
endanger human subjects and is justified to conduct the research procedures  
as proposed.

This clearance is valid from the date of approval to February 28, 2006

Date of approval March 24, 2005

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright © by  University

(Professor Dr. Wichit Srisuphan)  
Chair, Research Ethics Review Committee  
Faculty of Nursing, Chiang Mai University

All rights reserved



(Associate Professor Dr. Wipada Kunaviktikul)  
Dean of Faculty of Nursing, Chiang Mai University



Appendix D2

Ethical Approval for obtaining data in settings, Faculty of Medicine, Chiang Mai University

**บันทึกข้อความ**

ส่วนราชการ คณะแพทยศาสตร์ (โทร.๕๑๓๔, ๕๒๒๔)  
 ที่ ศธ ๐๕๑๕(๐๕)/ 8124 วันที่ 17 พฤษภาคม ๒๕๕๗

เรื่อง อนุญาตให้นักศึกษาพยาบาลระดับปริญญาเอกเข้าเก็บข้อมูลประกอบการทำวิจัยเพื่อ  
 วิทยานิพนธ์

เรียน คณบดีคณะพยาบาลศาสตร์

ตามบันทึกที่ ศธ ๐๕๑๕ (๐๔.๑.๒) / ๒๔๑๖ ลงวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๕๔ คณะพยาบาลศาสตร์  
 ขออนุญาตให้ นางสาวจันทร์รัตน์ เจริญสันติ นักศึกษาปริญญาเอก หลักสูตรพยาบาลศาสตรดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชา  
 พยาบาลศาสตร์ เข้าเก็บข้อมูลจากพยาบาลวิชาชีพสตรีที่มีอายุระหว่าง ๔๐-๕๕ ปี ที่ทำงานในคณะแพทยศาสตร์  
 จำนวน ๒๐ ราย ระหว่างเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๔ ถึง เดือนมกราคม ๒๕๕๕ โดยการสัมภาษณ์ เพื่อนำข้อมูลที่ได้ไป  
 ประกอบการทำวิจัยเพื่อวิทยานิพนธ์ เรื่อง "ความหมายของสุขภาพและการดูแลสุขภาพของสตรีนักวิชาชีพพยาบาล  
 ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

คณะแพทยศาสตร์พิจารณาแล้วไม่ขัดข้องประการใด อนุญาตให้ นางสาวจันทร์รัตน์ เจริญสันติ เข้าเก็บ  
 ข้อมูลดังกล่าวตามกำหนดวันที่ขอไป

จึงเรียนมาเพื่อทราบ.

คณะพยาบาลศษ.  
 วันที่ 4969  
 17 พค. 2548  
 เวลา 15.40  
 งานบริหารการศึกษ.  
 โทร. 1909  
 โทรสาร 2548  
 โทรสาร 09411

ลิขสิทธิ์ © โดย Chiang Mai University  
 All rights reserved

18 MAY 2005

11/๑๕๔. กธพ  
 18 พค ๕๕





## APPENDIX E

### CONSENT FORM

**Study Title:** Health meanings and health care practices among midlife professional women in Chiang Mai, Thailand.

**Investigators:** Jantararat Chareonsanti, RN., Doctoral Candidate, Faculty of Nursing, Chiang Mai University, Chiang Mai, 50200, Thailand. Telephone: 01-031-3388

**Chairperson of supervisory Dissertation Committee:** Sujitra Tiansawad, RN., DSN., Faculty of Nursing, Chiang Mai University, 50200, Chiang Mai, Telephone: 053 – 945-026.

**Investigators' statement:** My name is Jantararat Chareonsanti. I am a Doctoral student at faculty of Nursing, Chiang Mai University. I am interested in learning about meaning of health and health practices of midlife employed women in Chiang Mai, Thailand. This study is a part of the requirements for my PhD program in

Nursing. I am asking you to be in a research study. The purpose of this consent form is to give you the information you will need to help you decide whether or not to be in

the study. Please read the form carefully. You may ask questions about the purpose of the research, what I will ask you to do, the possible risks and benefits, your rights as a volunteer, and anything else about the research on this form that is not clear. When all

your questions have been answered, you can decide if you want to be in the study or not. This process is called 'informed consent'.

**Study proposes:** The purposes of this study are to describe the meaning of health of midlife women and what they do to pursue their health. Midlife women are those between the aged 40 – 59 years working as professional and living in Chiang Mai. The results from this study will help describe the health experience of midlife Thai women. We hope that the study will help health care professionals provide better health care to midlife Thai women. You may not benefit directly from this study.

**Procedure:** If you choose to be in this study, I would like to interview you 2 times for about 1 or 2 hours each time. The interviews will be at a time and private place of your choice. Both interviews will be face to face. We can speak either Thai language or local dialect as your choice during interviews. I will ask you questions about your thoughts and feelings about your health and what you do to pursue your health during midlife. For example, I will ask you to describe the important events about your health. Some questions may be personal or sensitive to you. For example, I will ask you, “What do you think about your health?” or “What do you do for your health?” You do not have to answer every question. You can stop the interview at any time.

**Risk, Stress, or Discomfort:** During the interview, some questions may bring up feelings of sadness, upset, stress, or painful memories. Some people may feel uncomfortable when they are audiotaped. The interview could be stopped at any time you want. If you feel uncomfortable and you require additional help during or after the interview, I will be available to help you in seeking professional assistances.

**Other information:** Participant in this study is voluntary. You can stop at any time. Audiotapes will only be used by me. Information about you is confidential. I will assign a study code number to the information you provide. I will destroy the links between the study code number and your name after completion of the transcription.

Only the study code number will appear on your transcript. The transcribed interview data will be stored in my locked cabinets. However, you will have an opportunity to ask me at any time to erase some information that you would like me to keep. When the results of this study are published, I will not use your name.

Some information without your name may be used in future studies. If I want to use that information for a research purpose not described in this consent form, I will send my request to the Chiang Mai University Review Board for approval. This Board protects the rights and welfare of research subjects and this Board will determine whether or not

I can use those data for future studies. If you have any question regarding this study, please feel free to ask me now or later or you may contact the chair of the Ethical Research Board: Professor Emeritus Dr. Wichit Srisuphan at 053-945-033 (official hours).

Thanks

Jantararat Chareonsanti

Researcher

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

**Participant statement:** This study described above has been explained to me. I volunteer to take part in this research. I have an opportunity to ask questions. If I have questions later on about the research I can ask the investigator named above. If I have questions about my rights as a research subject, I can contact Faculty of Nursing (053-5033). I will receive a copy of this consent form.

The option I mark below is my decision whether or not I give my permission to the researchers to use my information as described in this consent form for the future studies.

I agree to participate in the research \_\_\_\_\_ I do not agree to participate \_\_\_\_\_

I give permission to the research to audiotape. \_\_\_\_\_ I do not give permission to audiotape \_\_\_\_\_.

Signature of participant .....

( ..... )

Date \_\_\_\_\_

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

**CONSENT FORM (THAI VERSION)**

หนังสือยินยอมแสดงความร่วมมือเข้าร่วมการวิจัย

**ชื่อโครงการวิจัย** ความหมายของสุขภาพและการดูแลสุขภาพของสตรีนักวิชาชีพวัยกลางคนผู้วิจัย นางสาวจันทร์รัตน์ เจริญสันติ นักศึกษาปริญญาเอก คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ อำเภอเมือง เชียงใหม่ 50200 โทรศัพท์ 01-0313388

**ประธานกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์** ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุจิตรา เทียนสวัสดิ์ ภาควิชาการพยาบาลสูติศาสตร์และนรีเวชวิทยา คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ อำเภอเมือง เชียงใหม่ 50200 โทรศัพท์ 053 – 946-069

จุดประสงค์ของใบข้อมูลสำหรับกลุ่มตัวอย่างนี้คือการให้ข้อมูลแก่ท่านเพื่อประกอบการตัดสินใจว่าจะเข้าร่วมการวิจัยหรือไม่ คุณอาจจะซักถามเกี่ยวกับการวิจัยได้แก่ วัตถุประสงค์ สิ่งที่คุณต้องทำในการวิจัยนี้ ความเสี่ยงและผลประโยชน์ของการวิจัย สิทธิของคุณ ในฐานะอาสาสมัคร และสิ่งอื่นๆที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้ที่คุณมีข้อสงสัย

**วัตถุประสงค์ของการวิจัย** วัตถุประสงค์ของการวิจัยนี้คืออธิบายความหมายของสุขภาพและการดูแลสุขภาพของสตรีนักวิชาชีพวัยกลางคน ผลของการศึกษานี้จะช่วยให้เข้าใจประสบการณ์สุขภาพของสตรีนักวิชาชีพวัยกลางคน ดิฉันหวังว่าการศึกษานี้จะช่วยบุคลากรทางการแพทย์ในการให้การดูแลสุขภาพที่ดีแก่สตรีไทยวัยกลางคน คุณอาจจะไม่ได้รับประโยชน์โดยตรงจากการวิจัยครั้งนี้ **ขั้นตอนของการวิจัย** ถ้าคุณสมัครใจเข้าร่วมการวิจัยนี้ ดิฉันจะขอสัมภาษณ์คุณอย่างน้อย 2 ครั้ง ซึ่งใช้เวลาแต่ละครั้งประมาณ 1-2 ชั่วโมง การสัมภาษณ์จะเกิดขึ้นในช่วงเวลาและสถานที่ที่คุณเลือก การสัมภาษณ์จะเป็นแบบตัวต่อตัว คุณสามารถพูดกับดิฉัน ได้ทั้งภาษาไทยและคำเมือง ดิฉันจะถามคุณด้วยคำถามเกี่ยวกับความคิด ความรู้สึกของคุณเกี่ยวกับสุขภาพและการดูแลสุขภาพของคุณ ระหว่างช่วงวัยกลางคน บางคำถามอาจจะเกี่ยวข้องกับเรื่องส่วนตัวหรือกระทบต่อความรู้สึกของคุณ คุณไม่จำเป็นต้องตอบทุกคำถาม และคุณสามารถหยุดการสัมภาษณ์ได้ตลอดเวลา

**ความเสี่ยง ความเครียดและความอึดอัด** ระหว่างการสัมภาษณ์ คำถามบางคำถามอาจกระตุ้นความรู้สึกเศร้าใจ โกรธ เครียด หรือระลึกถึงสิ่งที่เจ็บปวด บางคนอาจจะไม่สบายใจเมื่อมีกาสัมภาษณ์ถูกอึดอัดเทพ คุณสามารถขอหยุดการสัมภาษณ์ได้ตลอดเวลาที่คุณต้องการ ถ้าคุณรู้สึกไม่สบายใจและต้องการความช่วยเหลือเพิ่มเติมระหว่างหรือหลังการสัมภาษณ์ ดิฉันยินดีที่จะช่วยเหลือคุณในการติดต่อขอความช่วยเหลือจากผู้ชำนาญการ

**ข้อมูลเพิ่มเติม** การเข้าร่วมการวิจัยนี้เป็นไปตามความสมัครใจ คุณสามารถขอหยุดได้ตลอดเวลา เทปการสัมภาษณ์จะถูกใช้เฉพาะผู้วิจัยและผู้ถอดเทป ข้อมูลของคุณจะได้รับการรักษาเป็นความลับ





หากคุณมีคำถามใดๆ เกี่ยวกับการวิจัยนี้ กรุณาสอบถามคืนันตอนนี้หรือเวลาใดก็ได้ใน  
อนาคตและหากคุณมีคำถามเกี่ยวกับสิทธิในฐานะผู้ร่วมในการวิจัย สามารถติดต่อที่ศาสตราจารย์  
เกียรติคุณ ดร.วิจิตร ศรีสุพรรณ ประธานคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย คณะพยาบาลศาสตร์  
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โทรศัพท์ 053-955033 คณะพยาบาลศาสตร์ในเวลาราชการ

ขอขอบคุณเป็นอย่างสูง  
นางสาวจันทร์รัตน์ เจริญสันติ  
ผู้วิจัย

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

## APPENDIX F

### FLIES FOR PARTICIPANT RECRUITMENTS

We want to know about what midlife professional Thai women perceive the meaning of health and what they do for their health in midlife. We hope the results of this study will help health care providers better understand midlife women's health.

**Purpose of Study:** To describe the meaning of health and to identify health practices of midlife professional women in Chiang Mai.

**Qualification of Volunteer:**

Midlife professional women age 40 – 59 years who work in government organizations such as in health or educational sectors, who can speak Thai or local dialect, and are willing to participate in this study.

**Procedure of study:**

We would like to interview you for 1 – 2 hours in the private and safe area. The interviews will be tape-recorded. Your information will be confidential.

If you need information or are interested in participating in this study, please feel free to contact me (Jantararat) at this telephone number 01 0313388

I very much appreciate your consideration for participating in this study. Please forward this message to other Thai women who may not reach this flier.

THANKS

Health meaning and health care practices of Midlife Thai women	Health meaning and health care practices of Midlife Thai women	Health meaning and health care practice of Midlife Thai women	Health meaning and health care practices of Midlife Thai women	Health meaning and health care practices of Midlife Thai women
Call Jantararat 010313388	Call Jantararat 010313388	Call Jantararat 010313388	Call Jantararat 010313388	Call Jantararat 010313388

## CURRICULUM VITAE

**Name** Miss Jantararat Chareonsanti

**Date of Birth** December 14, 1957

**Place of Birth** Chiang Mai, Thailand

**Education**

1997	Certified in Special studies in Perinatal Nursing, School of Nursing, University of California at San Francisco, San Francisco, CA. USA.
1987 - 1990	Master of Science (Maternal and Child Health Nursing), Mahidol University, Bangkok, Thailand
1976 - 1980	Bachelor of Science (Nursing & Midwifery), Chiang Mai University. Chiang Mai, Thailand

**Professional Experiences**

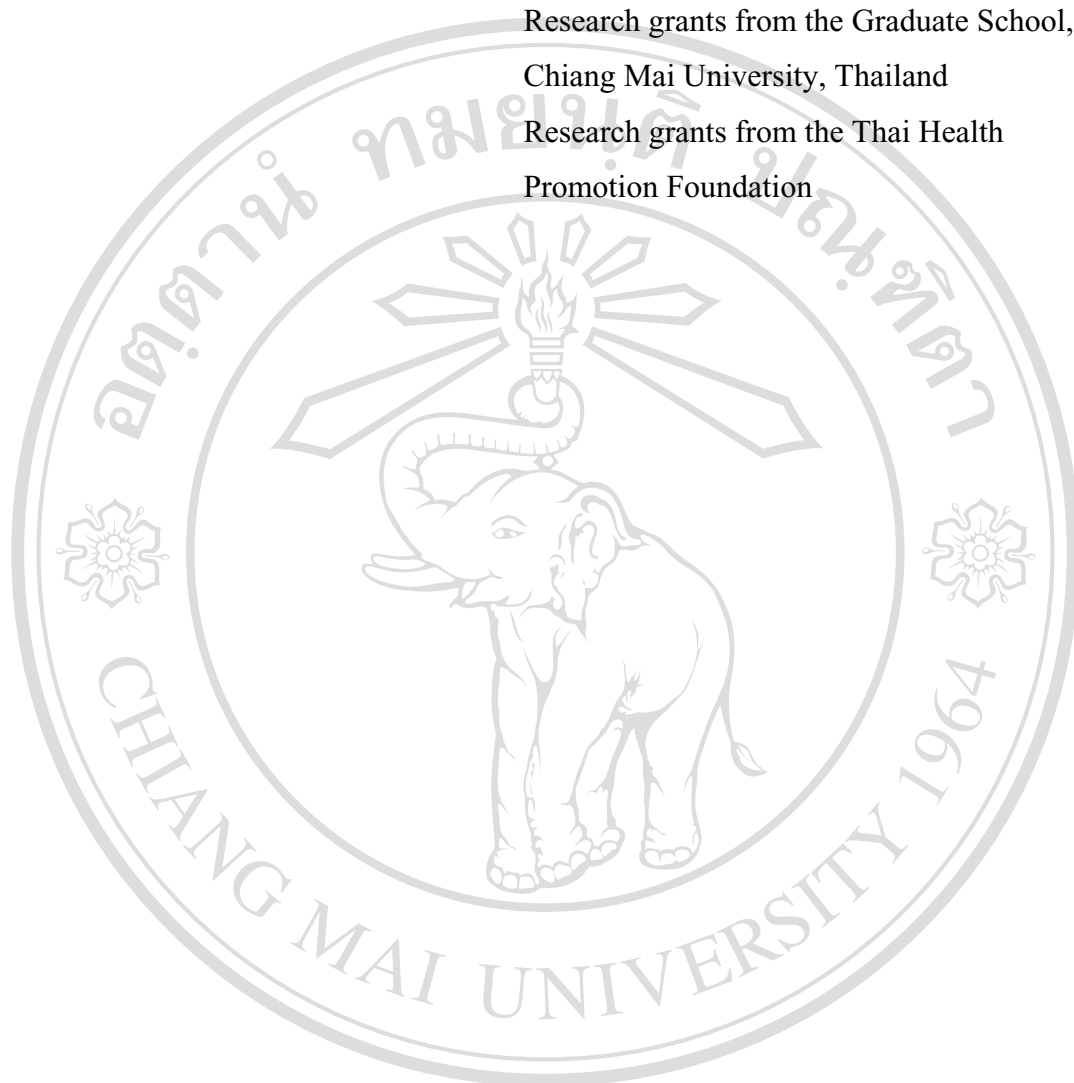
1985 - present	Assistant Professor Department of Obstetric and Gynecological Nursing, Faculty of Nursing, Chiang Mai University, Chiang Mai
1990 - 2000	Adjunct Lecturer Bachelor program in Health Science, Sukhothai Thumathiraj University, Bangkok
1980 - 1985	Registered Nurse, Obstetric and Gynecology Nursing Department, Maharaj Nakorn Chiang Mai Hospital

**Grants**

Funding for study in Doctoral Program by the  
Ministry of Education, Thailand

Research grants from the Graduate School,  
Chiang Mai University, Thailand

Research grants from the Thai Health  
Promotion Foundation



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University

All rights reserved